



組み立てる前に必ずお読みください。

Make sure to read this instruction before you start assembling.
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el.
要組み立てる前、**請先看下列注意事項：**



くちにいれない



ひにちがづけない



おとなといっしょ



6

組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管してください。部品や破片を飲み込むと息が詰まりて危険です。又、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険です。

While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may also cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.
Legen Sie die Bauteile und die abgeschalteten Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickungen führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の部品や破片、要保管在小孩子の手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息，是危險的。還有咬一咬或甜一甜，有時候會中毒，是危險的。

1

組み立てる前に説明書をお読みください。
Read the Manual before you start assembling.
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.
Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.
Lea el manual antes de comenzar el ensamble.
組合之前**請先看說明書。**

2

組み立てる前に部品を確かめてください。
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.
Verifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Cercórese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前**請先檢點零件。**

3

部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭からかぶったりすると窒息する危険がありますので、破り捨ててください。
After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.
Falls ein in Ihrer Nähe Kleinkind gibt, sollten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerschneiden. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und dann erstickend.
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子帶在頭上，有被窒息之危險，所以請你把它撕碎。



7

接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くでの火の使用も避けてください。
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.
Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Éviter l'usage a proximité d'un feu.
Siusted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego. Pero siempre use fuerza moderada, debe mantener las puertas bien ventiladas, también evite usar fuego cercano.
但若要使用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。



4

部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。又、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱う、刃先等で手、指、足などを切る可能性があります。
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsque vous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte, cuchillo o lima. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al tratar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.
用鉗子切下零件，然後，用刀和銼刀等將零件的多余部分切掉。在使用鉗子、刀和銼刀等工具時，存在有因不注意而碰到刀刃致使手、手指或腳受傷的可能。

5

組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品等は、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意してください。手袋をはめてください。
During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußnahte und ungleichmäßige Formkanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébavures dues au moulage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que pueden quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. Póngase guantes.
組合之前或組合之中，金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖刺，有時會割破手、指頭、腳等，操作時要特別小心。有時候會被切斷手或指頭。



8

本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なってください。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けてください。
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.
Pour peindre et monter la maquette, ouvrez la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Éviter également de faire un feu à proximité.
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組合件時，請打開窗戶充分換氣，有中毒之危險。還有，請避免在附近使用火。



9

デカールはハサミで切り取り、水に20秒位つけてから貼る所におき、静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abgeben.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslicel el cartón debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.
用剪子將圖案剪下，20秒鐘，然後，小心地把圖案背後的底紙揭下來，將圖案貼好。

PARTS LIST

ボディ Body	A部品 A Parts	B部品 B Parts	C部品 C Parts	D部品 D Parts	G部品 G Parts	H部品 H Parts	W部品 W Parts

※箱詰め内容をお確かめ下さい。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。※ アミ部は、使用しません。
※ ランナーよりのパーツの切り離しには、十分注意して下さい。

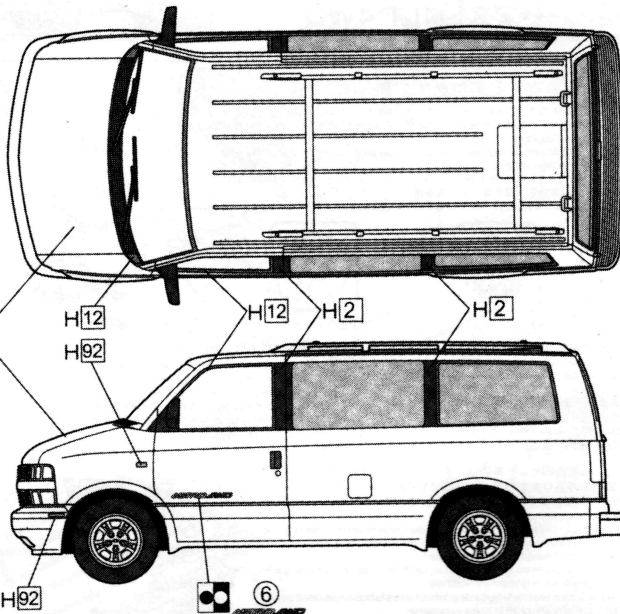
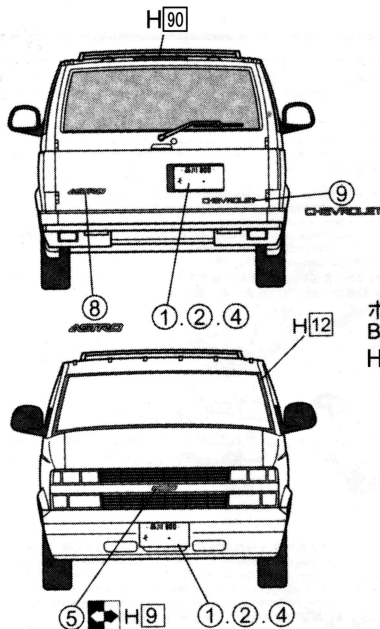


■ 組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。

USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

■ Marking & Painting

★ ①. ②. ④~⑥. ⑧. ⑨



ボディカラー
BodyColor
H1

■ 本キットで使用する塗料／使用マークの意味

※ キットの指定塗料は、

『株式会社 GSIクレオス』社製です。

※ H□は、「水性ホビーカラー」

■は、「Mr.カラー」

J●は、「Mr. カラーズプレー」の番号です。

※ キットの指定塗料番号は参考にご利用下さい。

H1	1	1	ホワイト	WHITE	WEISS	BLANC	BLANCO	白色
H2	2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H8	8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H9	9	9	ゴールド	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H12	33	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H75	25	25	ダークシーグレー	DARK SEA GRAY	SEEGRAU, DUNKEL	GRIS MER FONCE	GRIS MARINO OSCURO	深海灰色
H90	47	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H92	49	49	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP.	透明橙色

★ デカールをはります。
Apply decal.
Abziehbilder anbringen.
Coller le decalque.
Adhiera la calcomanía.
貼上水印紙。

● 反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Répétition de la page précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊照標制作。

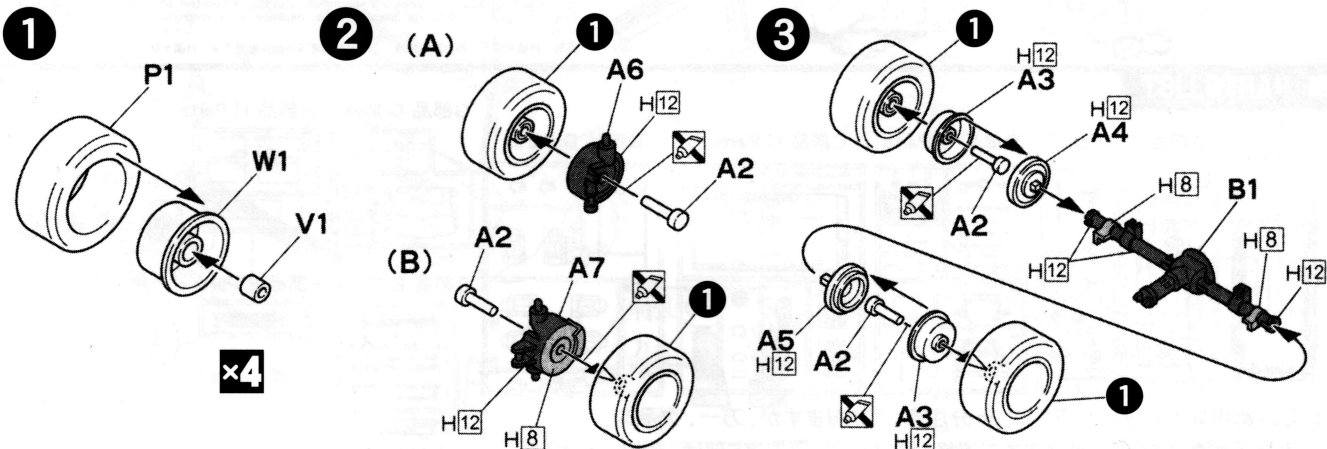
×4 4組つきます。
Make 4sets.
4 Sätze erstellen.
Realizar quatre pieces.
Ensamble 4 juegos.
同様の製作4套。

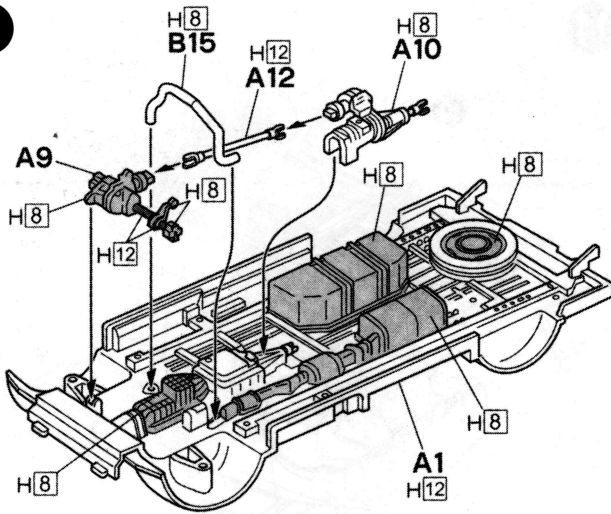
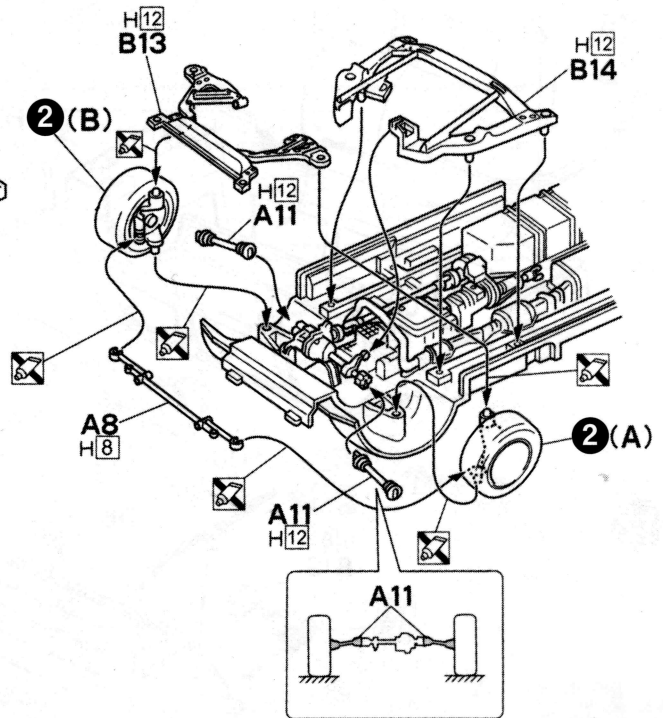
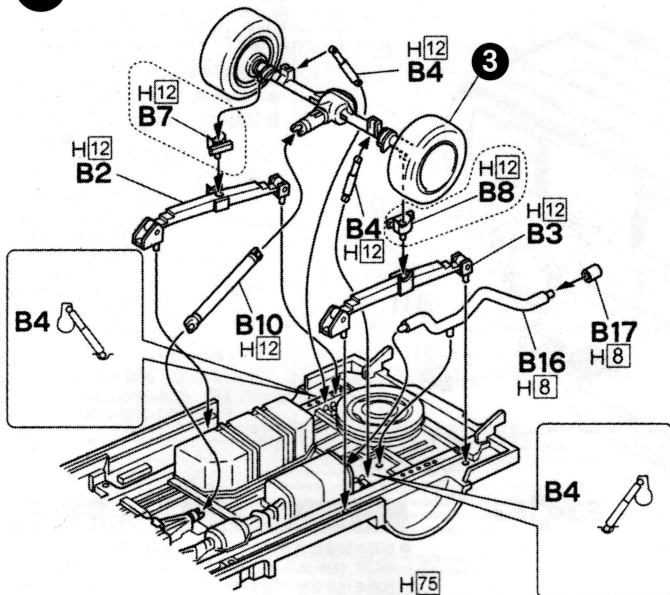
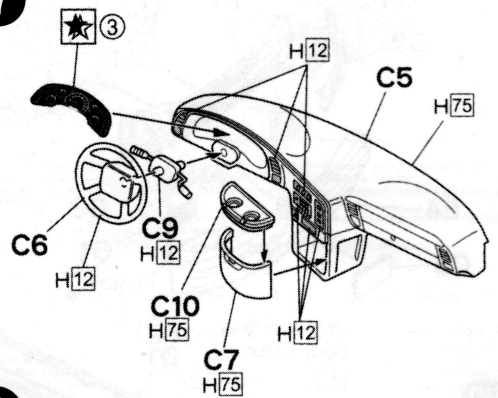
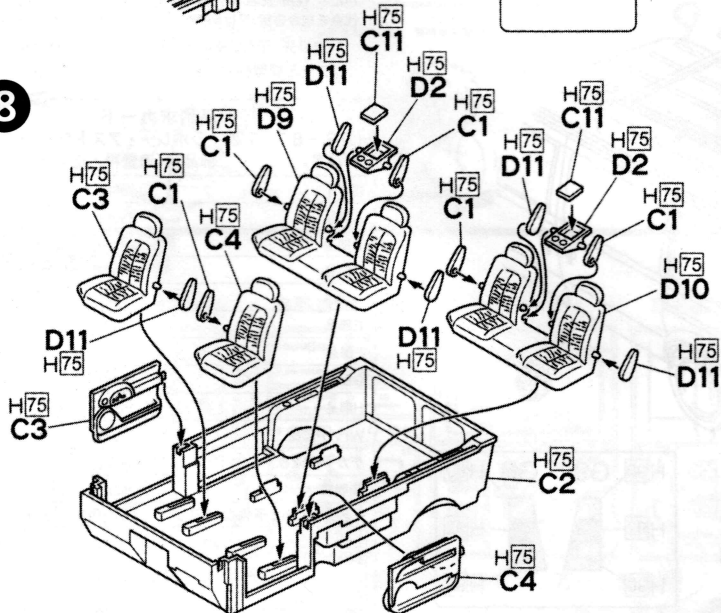
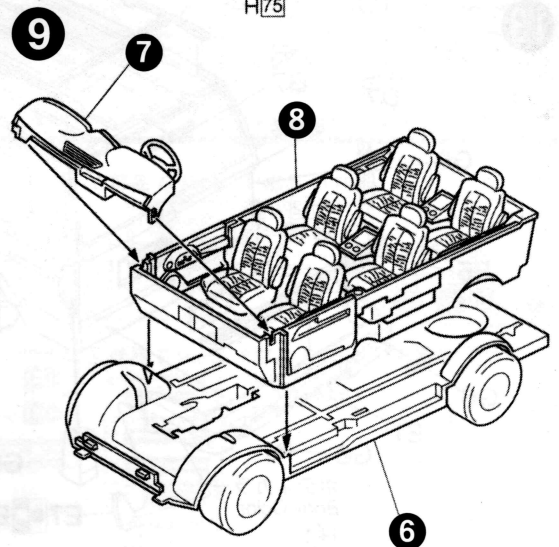
✂ 接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.
No pegue.
不合黏合。

⚠ 注意してください。
Besondere Beachtung schen
Ken (Vorsicht)
Faire tres attention (Prudence)
Tenga cuidado
小心留意。

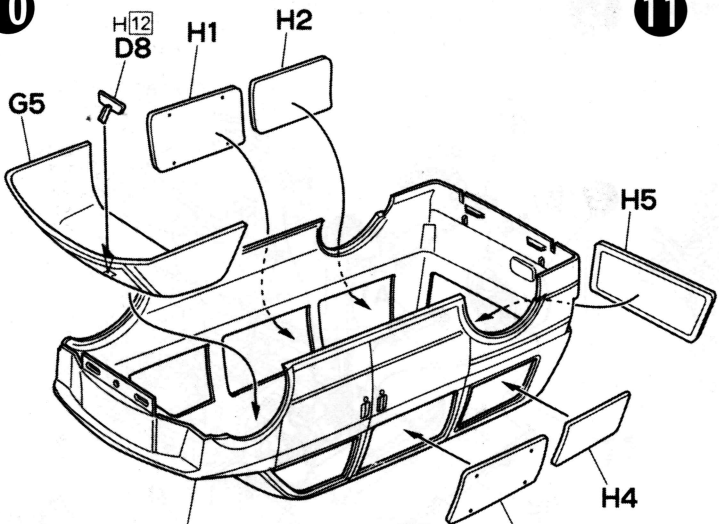
組み立て

※ 接着しないところ (✂) に注意して組んでください。

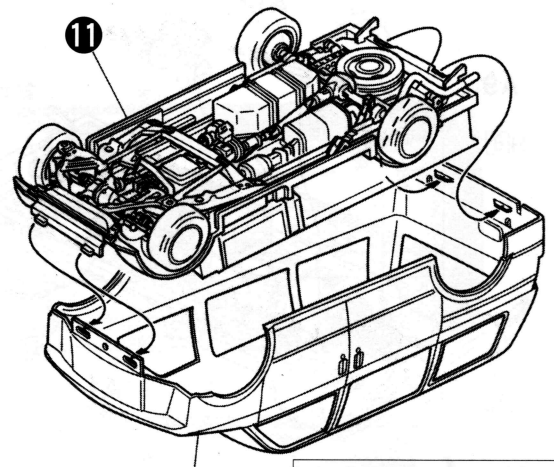


4**5****6****7****8****9**

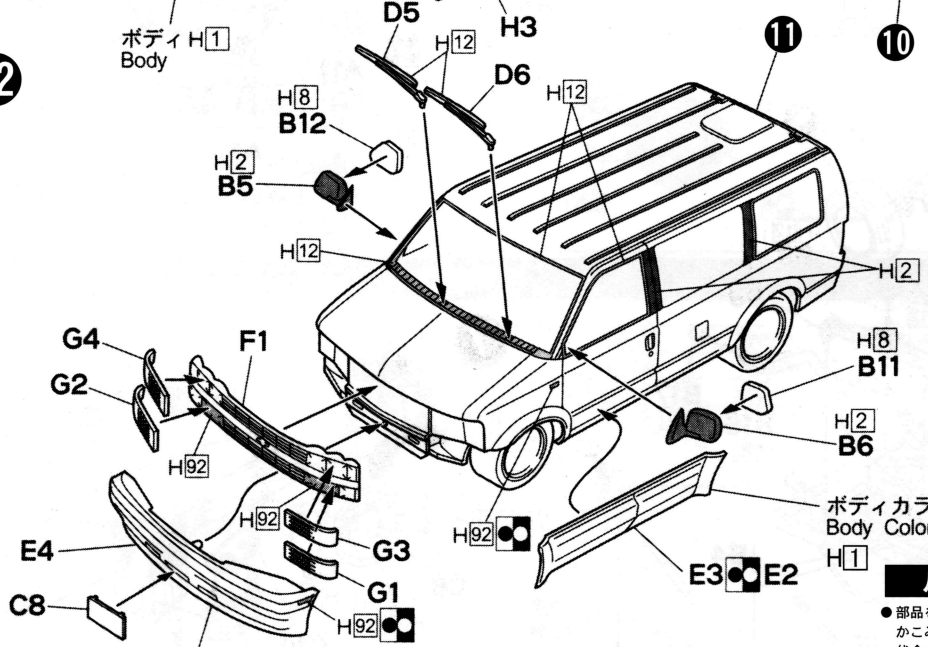
10



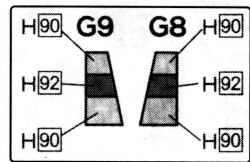
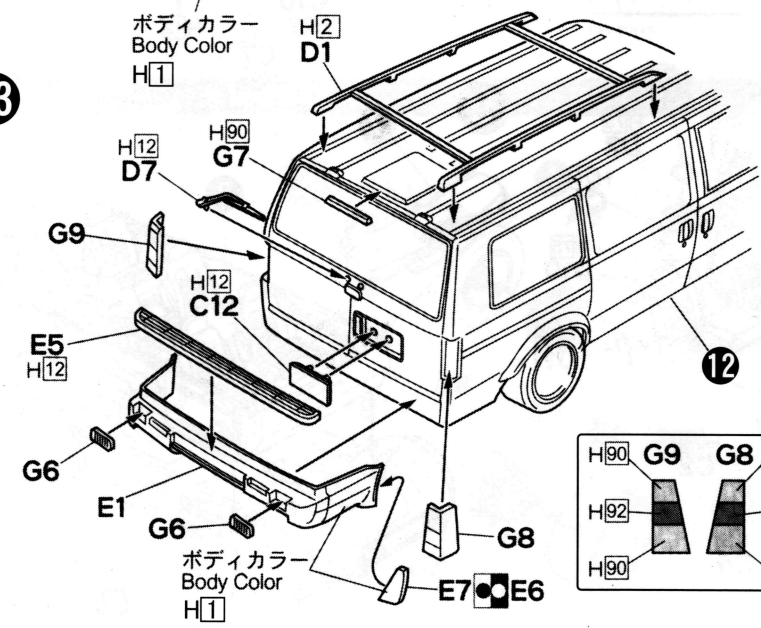
11



12



13



郵便振替の御利用方法

部品等の御注文の送金方法として定額為替、現金書留の他、郵便振替もご利用出来ます。郵便局窓口にて郵便振替用紙を入手し、下記事項を御記入の上、窓口にて、代金をお払込み下さい。

- 口座番号欄 00860-1-121953
 - 加入者欄 フジミ模型株式会社
 - 通信欄 御注文のシリーズ名、シリーズNO. 製品名称、部品名、数量。
 - 払込人住所 お客様の住所、氏名、氏名欄、電話番号、郵便番号。
 - 金額欄 部品代、消費税、送料を含む代金総額
- ☆お届けは郵便振替の場合、1週間～10日間位かかります。
 ☆郵便振替を御利用の場合は部品請求カードの送付は必要有りません。

— お問合せ先 —
 フジミ模型株式会社アフターサービス係
 〒422-8033 静岡県登呂 4-21-1
 TEL 054-286-0346
 FAX 054-286-0349

パーツを注文される時は

●部品を破損紛失された方は、下記の必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上のカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社までお送りください。
 送り先 〒422-8033 静岡県駿河区登呂4-21-1
 フジミ模型株式会社「アフターサービス係」

部品請求カード

(RS-87 1/24 シボレー・アストロ 4WD)
 (部品名) 部品代(消費税・送料を含む)

ボディ	765円
A部品	660円
B部品	608円
C部品	660円
D部品	660円
E部品	515円
F部品	568円
G部品	555円
H部品	555円
W・V・P部品	875円
デカール(2枚)	395円
説明書	266円

※表示価格は予告なく変更する場合があります。

氏名 _____
 郵便番号 ④ _____
 住所 _____